



Decreto del Direttore di Dipartimento n.

**Oggetto:** decreto a contrarre semplificato finalizzato all'acquisizione di un servizio di consulenza, traduzione e editing per la predisposizione dei testi e dell'intervista finalizzati alla presentazione in lingua inglese del progetto ERC ARTROADS della dott.ssa Korneeva (assegnista SPIN), ditta TextFormations codice fiscale e partita IVA estera 47-4945723 per euro 425,00  
**CIG:** Z112EDB08E  
**CUP:** H76C19000120005

### IL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO

- VISTO** il D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.;
- VISTI** in particolare:
- l'art. 32, comma 2 del predetto decreto legislativo, il quale prevede che nella procedura di cui all'articolo 36, comma 2, lettera a), la stazione appaltante può procedere ad affidamento diretto tramite determina a contrarre, o atto equivalente, che contenga, in modo semplificato, l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso da parte sua dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;
  - l'art. 36, comma 2, lett. a) del predetto decreto che disciplina gli affidamenti di importo inferiore a 40.000 euro;
- VISTE** le Linee Guida ANAC pubblicate all'indirizzo internet <https://www.anticorruzione.it>
- VISTO** il Regolamento di Ateneo per l'acquisizione di forniture, servizi e lavori di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, emanato con D.R. n. 752 prot. n. 49591 del 23 ottobre 2017 e modificato con D.R. n. 139 del 18/02/2019;
- VISTI** gli artt. 29 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., 37 del D.Lgs. 33/2013 e s.m.i. e 1, comma 32, della Legge n. 190/2012 e s.m.i., in materia di obblighi di trasparenza dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;
- VISTO** la normativa sulla tracciabilità di cui all'art.3 della Legge 136/2010 come modificato dal D.L.187/2010, convertito con modificazioni nella Legge n.217 del 17/12/2010;
- VISTO** il Codice etico e di comportamento dell'Università Ca' Foscari Venezia emanato con D.R. n. 1116 del 05/11/2019;
- VISTO** Il Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza (PTPCT) 2017-2019 dell'Università Ca' Foscari Venezia, adottato ai sensi della L. n. 190 del 2012 e s.m.i.;
- VISTO** lo Statuto di Ateneo;
- VISTO** il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con D.R. n. 151 del 23/12/1997 e modificato da ultimo con D.R. n. 255 del 04/04/2019;



- VISTO** la deliberazione del Consiglio di Amministrazione del 13/12/2019 che ha approvato il bilancio di previsione 2020;
- VISTO** il D.R. n 862 del 30/09/2020 con cui il prof. Giuseppe Barbieri è stato nominato Direttore del Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali dal 1 ottobre 2020 al 30 settembre 2023;
- CONSIDERATA** la verifica dei requisiti di legge previsti per il RUP in capo alla Segretaria del Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali, avv. Esterita Vanin, nominata con prot. n. 9375 del 03/03/2017;
- VISTO** il progetto presentato per la Call di Ateneo SPIN 2018 dalla dott.ssa Korneeva, che prevede la presentazione di un progetto ERC nel Settore Scientifico Disciplinare per il quale è stata contrattualizzata in qualità di assegnista all'interno dell'Ateneo;
- CONSIDERATA** la necessità di provvedere all'acquisizione del servizio di consulenza, traduzione e editing per la predisposizione dei testi e dell'intervista finalizzati alla presentazione in lingua inglese del progetto ERC ARTROADS della dott.ssa Korneeva (assegnista SPIN), afferente al Dipartimento di Filosofia e Beni Culturali;
- CONSIDERATA** che il bene/servizio che si intende acquistare deve avere le seguenti caratteristiche:  
- servizio di consulenza, traduzione e editing per la predisposizione dei testi e dell'intervista finalizzati alla presentazione in lingua inglese del progetto ERC ARTROADS della dott.ssa Korneeva (assegnista SPIN);
- VERIFICATO** che, alla data del presente provvedimento, non risulta attiva alcuna convenzione stipulata da Consip S.p.A. per il servizio di cui necessita il Dipartimento;
- CONSIDERATO** che il Regolamento di Ateneo per l'acquisizione di forniture, servizi e lavori di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria emanato con Decreto del Direttore Generale n. 752 prot. n. 49591 del 23 ottobre 2017 e modificato con D.R. n. 139 del 18/02/2019, prevede all'art. 7.2, che per gli acquisti di beni e servizi di importo inferiore ad euro 5.000,00 si possa procedere senza fare ricorso al mercato elettronico della pubblica amministrazione;
- CONSIDERATO** che l'offerta economica dell'operatore economico TextFormations risulta essere congrua in rapporto alla qualità delle prestazioni offerte e risponde pienamente alle esigenze della struttura (prot. 58154 del 21/01/2020);
- CONSIDERATA** che tale attività è consequenziale alla predisposizione e sottomissione alla Commissione Europea del progetto ERC ARTROADS della dott.ssa Korneeva;
- CONSIDERATO** **che**, per motivi di efficienza, ritenendo fondamentale l'esperienza maturata in precedenza sui contenuti del progetto stesso, per garantire omogeneità tra il testo sottomesso e la presentazione nel corso dell'intervista, l'affidamento di servizi è stato assegnato al medesimo fornitore;
- ACQUISITO** il codice identificativo gara SMART CIG: Z112EDB08E per l'approvvigionamento del bene/servizio in oggetto;
- DATO ATTO** che il CUP di riferimento è quello del progetto su cui grava la spesa: H76C19000120005;
- DATO ATTO** che, trattandosi di fornitore estero (USA), per TextFormations codice fiscale e partita IVA estera 47-4945723, non è possibile effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti generali previsti dall'art.80 del D. Lgs. 50/2016;



- PRESO ATTO** che non sussistono situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 42 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. e di cui all'art. 7 del Codice di comportamento di Ateneo nei confronti del responsabile unico del procedimento, del direttore dell'esecuzione del contratto e del Direttore di Dipartimento;
- VERIFICATA** la regolarità della procedura di affidamento;
- PRESO ATTO** che il presente provvedimento è conforme alla legislazione vigente in materia, alle Linee Guida ANAC e al Regolamento di Ateneo per l'acquisizione di forniture, servizi e lavori di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;
- VERIFICATA** la disponibilità dei fondi sul capitolo di spesa "A.C. 06.08.23 Servizi di traduzione", progetto FBC.KORNEEVA.SPIN2018 dell'esercizio finanziario 2020;

#### DECRETA

- Art. 1** Di autorizzare, ai sensi dell'art. 36, comma 2, lett. a) del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i., l'affidamento del servizio a favore di TextFormations codice fiscale e partita IVA estera 47-4945723, 342 Lastreto Avenue, 94085, Sunnyvale, California-USA, per l'importo di euro 425,00+IVA;
- Art. 2** Di autorizzare la spesa complessiva di euro 518,50 (IVA compresa) e la scrittura anticipata COAN sulla voce di spesa A.C. 06.08.23– ESERCIZIO 2020 - per l'importo di euro 518,50;
- Art. 3** che la forma contrattuale è rappresentata dall'invio dell'ordine generato automaticamente dal sistema contabile UGOV e firmato digitalmente dal responsabile di struttura o suo delegato e che il contratto verrà stipulato, ai sensi dell'art.32, comma 14, del D. Lgs. 50/2016 mediante corrispondenza commerciale;
- Art. 4** Di nominare, ai sensi dell'art. 21 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. e delle Linee Guida ANAC n. 3 l'avv. Esterita Vanin responsabile unico del procedimento.
- Art. 5** di disporre la pubblicazione del presente sito web dell'Amministrazione.

Il direttore del Dipartimento  
Prof. Giuseppe Barbieri

Visto Il RUP:  
Avv. Esterita Vanin